



Jesús Fernández. DIRECTOR DEL CENTRO INTERNACIONAL DEL ESPAÑOL

# “La financiación del centro es uno de los retos; vamos a necesitar patrocinios”

En cuestión de semanas empezarán las obras para transformar el Banco de España en sede del Centro Internacional del Español, su responsable analiza las claves de este proyecto único en el mundo

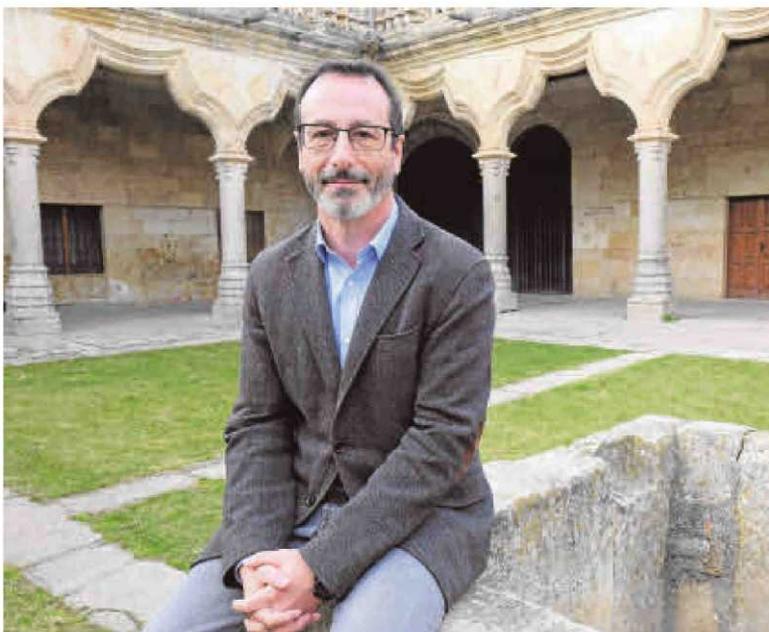
R.D.L.

**J**ESÚS Fernández está desde hace un año al frente del Centro Internacional del Español (CIE), el proyecto estrella del Octavo Centenario de la Universidad.

**–Van a comenzar las obras del CIE ¿es un paso importante para que se empiece a materializar el proyecto, no?**

–Sí. El centro se creó con la idea de darle una vuelta más de tuerca todavía a la importancia que tiene el español en la Universidad y en la ciudad, no solo desde el punto de vista de los estudiantes extranjeros, sino que se trata de crear un gran imán del español en todos los sentidos, que sea como una especie de círculos concéntricos, que la ciudad, grandes, pequeños, profesores, alumnos, salmantinos y visitantes puedan entrar allí y disfrutar de una exposición o de otros actos que tengan que ver con el arte, con la literatura, con la historia, con la cultura en español. La idea es que sea un sitio activo y dinámico, lo que también exige una financiación importante, que es uno de los retos que tenemos.

**–Conseguir financiación en es-**



Jesús Fernández, en el Patio de Escuelas Menores, donde está situada la sede temporal del CIE. | JAVIER CUESTA

inteligente en mi opinión.

**–¿Pasa por un buen momento del español?**

–Sí y no. Se están haciendo cosas en investigación en lengua y literatura española punteras, pero hay una situación que va en contra porque las Humanidades cada vez están más desprestigiadas. No es algo solo de España, en Estados Unidos. Hay retos muy interesantes como, por ejemplo, las aplicaciones que traducen directamente, así que el momento es ambivalente, por un lado se hacen cosas novedosas, muy interesantes, y por el otro, hay un retroceso en las Humanidades porque, ‘a priori’, no tienen rentabilidad económica o vital, como el Instituto del Cáncer.

**–¿En qué campos pretenden trabajar?**

–Queremos contribuir a hacer un lenguaje público sencillo y alcance del ciudadano, eso no quiere decir hacer un lenguaje de menor calidad. Y otra de las cosas que queremos hacer es volcarnos con la educación. También tendremos un plan de difusión de otros países. El caldo de cultivo es tremendo.

**–¿Cómo nos ven fuera?**

–Estados Unidos y Reino Unido viven muy en sí mismos y todavía la imagen del torero y la bailaora se mantiene a pesar de que empresas españolas están construyendo mucho en Estados, y en Reino Unido, igual. Quizás deberíamos hacer más énfasis en ciencia y tecnología, porque realmente es lo que vende y se respeta. Nadie discute el papel líder de Alemania, de Japón, y ahora incluso de China.

**–¿Hay desprestigio del español entre los latinoamericanos?**

–Sí, es un problema con el que me tocó lidiar bastante. Es cierto que hay un problema de desaparición del español a cabo de dos o tres generaciones. Lo que sucede es que hay una especie de vergüenza a utilizar el español, sobre todo en parte de la comunidad latina. También pasa con los inmigrantes españoles en Estados Unidos y en el Reino Unido las lenguas extranjeras están bastante marginadas. Queda mucho trabajo por potenciar el español y defender el bilingüismo.

**–¿Contrasta con lo que sucede en China?**

–Sí, ahí hay una política de expansión.

**–¿Cómo sucedió en Brasil pero que frenó la crisis, no?**

–Efectivamente, la crisis en Brasil nos hizo polvo.

**Experiencia en el extranjero.** Profesor de Lingüística en la Universidad de Salamanca, Jesús Fernández tiene una larga experiencia en gestión. Entre 2001 y 2006 dirigió los Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca, después estuvo trabajando para el Ministerio de Educación en la Agregaduría de la Embajada de España en Nueva York, desarrollando un trabajo relacionado con la promoción del español en el sistema educativo norteamericano, y a continuación pasó otros dos años en Londres haciendo lo mismo para el ámbito de Reino Unido e Irlanda. El pasado año tomó las riendas del Centro Internacional del Español de la Universidad.

**tos tiempos es difícil ¿no?**

–Sí. La Junta de Castilla y León se ha hecho cargo de las obras, aunque ha manifestado su intención de apoyarnos después, al igual que el Ayuntamiento y la Subdelegación del Gobierno, pero, evidentemente, es la Universidad la que se hace con el centro y es un edificio enorme, así que hay que dotarlo de contenido, pero también pagar la luz, la calefacción, la seguridad, y todo eso supone un gasto muy importante, aunque estamos ilusionados porque también va a ser un sitio con muchas posibilidades que permitirá hacer conciertos, convenciones, congresos...

**–¿Y con estas actividades obtendrán ingresos?**

–Bueno, es una de las cosas que vamos a estudiar. Nuestra idea es hacerlo abierto, que no haya que pagar entrada, pero si hacemos una obra de teatro quizás sí habrá que pagar un precio simbólico porque el edificio no se sostiene por sí solo. Vamos a necesitar también patrocinios, que no es fácil, y evi-

dentemente si hacemos un curso buscaremos el apoyo de las empresas. Pero no quiero perder de vista que será un centro abierto en el que también habrá puntos de información en los que las personas podrán resolver sus dudas sobre la lengua. Además, tendrá una visión transversal, que todo lo que tenga que ver con el español esté ahí recogido.

**–¿Y participarán otras instituciones dedicadas al español como la RAE o el Cervantes?**

–La idea es vincularnos de manera más fuerte a esas instituciones, los términos habrá que verlos según vayan avanzando el proyecto. También con el Ministerio de Cultura y el de Educación y con instituciones latinoamericanas, como por ejemplo la UNAM.

**–¿Ya hay acciones en marcha?**

–Realizamos de forma modesta acciones de difusión del español, congresos, ciclos de conferencias, profesores visitantes y algunos becarios, así que tenemos actividad

pero mucho más modesta de lo que esperamos tener en el futuro.

**–¿Trabaja muy vinculado a la Cátedra del Español?**

–Sí, ambos son ahora como hermanos gemelos. El presupuesto es el mismo, el profesor Julio Borrego y yo organizamos las actividades en una especie de tándem que, además, continuará cuando tengamos la sede porque allí la Cátedra tendrá su espacio y actividad.

**–Había en marcha una red, ¿se**

**mantiene?**

–Sí, está en marcha la red INTERES, una especie de red de embajadas o corresponsalías de la Universidad con las cuales vamos a establecer intercambios. Estamos trabajando también en una plataforma para proyectos de investigación de forma que cualquier persona pueda acceder a un mapa con geoinformación de las personas que están trabajando en estos temas, como una gran base de datos que sirva para almacenar información, pero también para vincular a los que trabajan en un ámbito.

**–¿Existen centros similares?**

–No. Con los idiomas se ha trabajado normalmente con los institutos, más bien orientados a enseñanza y difusión cultural. Es una iniciativa muy interesante y muy

“Queremos contribuir a hacer un lenguaje público sencillo, difundir el español de otros países y volcarnos con la educación. El caldo de cultivo es tremendo”

